

9-3C-5: NGỪNG CẤP DỊCH VỤ:

- A. Ngừng cấp Dịch vụ do Không thanh toán: Dịch vụ có thể bị ngừng cấp do không thanh toán hóa đơn quá 60 ngày sau ngày 25 của tháng kế tiếp tháng gửi hóa đơn. Ít nhất bảy (7) ngày trước khi ngừng cấp dịch vụ, khách hàng sẽ được *liên hệ qua điện thoại và/hoặc thông báo bằng văn bản thông báo cuối cùng* rằng dịch vụ sẽ bị ngừng cấp nếu khách hàng không thanh toán trong thời hạn ghi trong thông báo nói trên. *Việc khách hàng không nhận được bất kỳ thông báo nào nói trên sẽ không ảnh hưởng đến quyền ngừng cấp dịch vụ của thành phố theo chính sách này.* Khách hàng có thể bị ngừng cấp nước nếu không thanh toán hóa đơn cho dịch vụ được cấp tại địa điểm trước đó trong thời hạn thanh toán đã ấn định ở đây. Nếu một khách hàng nhận được dịch vụ cấp nước tại nhiều hơn một địa điểm và hóa đơn dịch vụ tại bất kỳ một địa điểm nào không được thanh toán trong thời hạn thanh toán theo quy định, dịch vụ cấp nước tại tất cả các địa điểm có thể bị cắt. Tuy nhiên, dịch vụ gia đình sẽ không bị cắt vì lý do không thanh toán hóa đơn đối với các nhóm dịch vụ khác.
- B. Khiếu nại Hóa đơn Tiện ích và Kế hoạch Thanh toán Thay thế và Trả chậm:
1. Khiếu nại Hóa đơn Tiện ích: Khách hàng có thể khiếu nại Hóa đơn Tiện ích bằng cách điền vào Mẫu đơn Khiếu nại Hóa đơn Tiện ích có sẵn trên trang web của Thành phố Solvang tại www.cityofsolvang.com hoặc trực tiếp tại Tòa thị chính tại địa chỉ 1644 Oak Street. Khách hàng sẽ không bị cắt nước trong thời gian chờ kết quả giải quyết khiếu nại hóa đơn tiện ích.
 2. Kế hoạch Thanh toán Thay thế: Khách hàng có thể được cho phép áp dụng một kế hoạch thanh toán thay thế, trong đó số tiền quá hạn sẽ được gia hạn không quá 20 ngày lịch mà không phải chịu thêm phí. Một khách hàng có thể nhận được không quá ba (3) kế hoạch thanh toán thay thế mỗi năm lịch.
 3. Kế hoạch Trả chậm: Cung cấp kế hoạch trả chậm một lần một năm theo lịch trong đó số tiền quá hạn được trả dần trong khoảng thời gian không quá mười hai tháng.
 4. Khách hàng được miễn tiền phạt đối với các khoản phí thanh toán quá hạn không vượt quá một lần một năm dương lịch.
- C. Phí cắt dịch vụ: Một khoản phí cắt dịch vụ là bốn mươi sáu đô la (\$ 46,00) cộng với các khoản phạt theo quy định sẽ được áp dụng và thu trước khi mở lại dịch vụ cấp nước sau khi dịch vụ bị ngừng do không thanh toán các khoản phí và lệ phí của thành phố. Phí cắt dịch vụ sẽ được tính toán ngay khi nhân viên thành phố rời khỏi văn phòng thành phố để thực hiện việc cắt dịch vụ. Một khoản phí theo quyết định của hội đồng thành phố sẽ được áp dụng đối với những séc bị ngân hàng trả lại vì bất kỳ lý do gì; tuy nhiên, một khoản phí cắt dịch vụ khác là bốn mươi sáu đô la (\$ 46,00) sẽ được áp dụng đối với các séc bị trả lại mà khách hàng đã dùng để thanh toán nhằm tránh bị cắt dịch vụ, bởi vì dịch vụ lại bị ngừng cấp do chưa thanh toán tất cả các khoản phí còn nợ. Sau khi thanh toán tất cả các khoản phí và lệ phí, việc cấp lại dịch vụ thường sẽ diễn ra vào ngày làm việc tiếp theo một cách hợp lý và khả thi cho nhân viên thành phố. Bất kỳ khách hàng nào muốn cấp lại dịch vụ ngoài giờ hành chính (8:00 sáng đến 4:00 chiều từ thứ Hai đến thứ Sáu, trừ ngày lễ) có thể được cấp lại dịch vụ tùy theo quyết định của thành phố và phải thanh toán *phí cấp lại dịch vụ ngoài giờ hành chính là 100 đô la và khoản tiền nước quá hạn bằng tiền mặt cho nhân viên bộ phận cấp nước.* Khách hàng cần nộp chính xác số tiền vì sẽ

không được trả lại tiền thừa nếu có. Số tiền thanh toán vượt mức sẽ được ghi có vào tài khoản tiện ích. Phí cắt dịch vụ và các khoản phí liên quan phải được thanh toán ở dạng tiền mặt hoặc tương đương.

D. Các Hành vi và Điều kiện Bị cấm: Dịch vụ cấp nước có thể bị từ chối hoặc ngừng cung cấp cho bất kỳ cơ sở nào do các hành vi hoặc điều kiện sau đây:

1. Thiết bị Máy móc Không An toàn: Khi máy móc hoặc thiết bị đang được sử dụng có thể gây nguy hiểm hoặc ảnh hưởng đến dịch vụ cho các khách hàng khác.
 2. Kết nối Chéo: Trong trường hợp tồn tại một kết nối chéo vi phạm luật pháp tiểu bang hoặc liên bang, và/hoặc nếu thanh tra thành phố xác định rằng việc ngăn chặn chảy ngược dòng là cần thiết để bảo vệ sức khỏe và an toàn công cộng.
 3. Gian lận hoặc Lạm dụng: Để bảo vệ thành phố trước những gian lận hoặc lạm dụng.
 4. Không tuân thủ các Quy định: Đối với việc không tuân thủ quy định này hoặc bất kỳ quy định nào khác liên quan đến dịch vụ cấp nước.
- E. Kỳ nghỉ của Cơ sở: Nếu khách hàng muốn ngừng dịch vụ thì phải thông báo cho thành phố hai (2) ngày làm việc trước khi rời khỏi cơ sở. Trừ khi yêu cầu ngừng cung cấp dịch vụ, khách hàng phải chịu trách nhiệm về các khoản phí cho dù có sử dụng nước hay không.

F. Ngừng Dịch vụ trong Ngắn hạn: Sau khi thành phố nhận được thông báo, việc tạm ngừng dịch vụ trong ngắn hạn sẽ được thực hiện khi thời gian ngừng tạm ngừng là *nhiều hơn 45 ngày lịch liên tiếp*. (Ord. 16-318, 3-14-2016)

9-3C-6: THU PHÍ VÀ THỰC THI:

Tất cả những người sử dụng hệ thống nước đều được coi là đã ký hợp đồng với thành phố về các dịch vụ của hệ thống đó và đã đồng ý tuân thủ tất cả các quy định liên quan của thành phố. Việc thanh toán tiền nước sẽ không được chấp nhận nếu khách hàng không nộp phí dịch vụ thoát nước. Thành phố sẽ ngừng dịch vụ cấp nước đến bất kỳ cơ sở nào đang bị truy thu phí dịch vụ thoát nước.

A. Dịch vụ cho các Cơ sở:

1. Sử dụng cả Dịch vụ cấp và Thoát nước: Khi các cơ sở nhận dịch vụ của hệ thống cấp thoát nước thành phố, phí dịch vụ thoát nước sẽ được thu cùng và không tách biệt với phí dịch vụ cấp nước do thành phố cung cấp, và tất cả các khoản phí sẽ được tính theo cùng một hóa đơn và được thu thành một mục. Nếu tất cả hoặc bất kỳ phần nào của hóa đơn không được thanh toán, thành phố có thể ngừng bất kỳ và tất cả các dịch vụ được ghi trên hóa đơn.
2. Chỉ Sử dụng Dịch vụ Thoát nước: Trong trường hợp khách hàng sử dụng hệ thống thoát nước không phải là người sử dụng hệ thống cấp nước của thành phố, khách hàng sẽ được tính hóa đơn riêng cho phí dịch vụ thoát nước.

- B. Phạt Chậm nộp: Tất cả các hóa đơn không được thanh toán vào hoặc trước ngày 25 của tháng kế tiếp sau tháng mà dịch vụ được cung cấp sẽ được coi là quá hạn nộp, trừ khi ngày 25 rơi vào Thứ Bảy, Chủ Nhật hoặc ngày lễ, khoản thanh toán sẽ hết hạn vào lúc 5:00 chiều ngày làm việc tiếp theo, và khách hàng phải chịu phí phạt là mười phần trăm (10%) hóa đơn hoặc số tiền quá hạn được thu như một phần của số tiền gốc. Tất cả các khoản tiền chưa thanh toán và các khoản phí và tiền phạt được ghi trong đó có thể được thu bằng các hành động pháp lý. Người bị kiện phải trả tất cả các chi phí của vụ kiện, bao gồm phí luật sư, theo bất kỳ phán quyết nào có lợi cho thành phố.
- C. Cản trở trong Thời gian Ngừng Dịch vụ: Trong thời gian ngừng dịch vụ, việc có người cư ngụ tại những cơ sở như vậy sẽ gây nên một sự cản trở công cộng, trong trường hợp đó, hội đồng thành phố sẽ tiến hành các thủ tục tố tụng về việc có người chiếm hữu các cơ sở nói trên trong thời gian ngừng dịch vụ đó. Trong trường hợp như vậy, và như một điều kiện để được cấp lại dịch vụ, thành phố phải nhận được thanh toán cho khoản phí luật sư hợp lý và các chi phí cho vụ kiện phát sinh từ hành động nói trên.
- D. Thực thi: Thủ tục ngừng dịch vụ đối với các cơ sở quá hạn thanh toán, như được nêu trong mục [9-3C-5](#) của bài viết này, được thiết lập như một phương thức thực thi việc thu phí nói trên, và không phải là một hình phạt. (Ord. 16-318, 3-14-2016)